



«Uzbekistan GTL» mas'uliyati cheklangan jamiyati



24.06.2023
05-09-23-2020/E

Section I. INVITATION TO PARTICIPATE IN A COMPETITIVE BIDDING № UzGTL-SMD-05/23 FOR THE PURCHASE OF SYNTHETIC COMPONENT OF DIESEL FUEL FROM "UZBEKISTAN GTL"

Дамы и господа!

Ladies and gentlemen!

ООО «Uzbekistan GTL» выражает Вам свое уважение и настоящим приглашает Вас принять участие в Конкурсном отборе № UzGTL-SMD-05/23 на покупку компонента (синтетического) дизельного топлива производства завода «Uzbekistan GTL» на условиях FCA Free Carrier (Incoterms 2020), в количестве **150 000 (сто пятьдесят тысяч) тонн**, для отгрузки в железнодорожных цистернах, в период с **1 августа 2023 года по 31 декабря 2024 года** с возможностью дальнейшего продления.

"Uzbekistan GTL" LLC expresses its respect to You and hereby invites You to participate in the Competitive Bidding № UzGTL-SMD-05/23 for the purchase of Synthetic Component of Diesel fuel produced by the Uzbekistan GTL plant on FCA Free Carrier terms (Incoterms 2020), in the amount of **150 000 (one hundred fifty thousand) tons**, for shipment in railway tanks, in the period from **August 1st, 2023 until December 31th, 2024** with the possibility of further extension.

Справочная цена: Каждый Участник должен подать 2 ценовых предложения для нижеприведенных случаев.

Reference price: Each Participant must submit 2 price offers for the cases below.

1. В случае отправки Товара в страны Центральной Азии цена определяется из расчета еженедельной котировки дизельного топлива (минимальная котировка + максимальная котировка / 2) опубликованной в издании «Аргус Рынок Каспия, Еженедельный обзор рынка нефти и нефтепродуктов страны Каспия и Средней Азии» под заголовком «Цены в странах Центральной Азии» (определяется направлением), на дату поставки Товара и **дифференциал**, предложенный Покупателем, который может иметь положительное или отрицательное значение.

1. In the case of shipment of the Goods to the countries of Central Asia, the price is determined based on the weekly quotation of diesel fuel (minimal quotation + maximal quotation / 2) published in the publication "Аргус Рынок Каспия, Еженедельный обзор рынка нефти и нефтепродуктов страны Каспия и Средней Азии" under the heading "Цены в странах Центральной Азии" (determined by direction), on the date of delivery of the Goods and a **differential** offered by the Buyer, which may have a positive or negative value.

2. В случае отправки Товара в страны, кроме стран Центральной Азии, цена определяется из расчета ежедневной котировки 10 ppm ULSD опубликованная в «S&P Global Platts» на дату доставки продукта под заголовком «European products (\$/mt), Mediterranean, (code AAWYY00), FOB (Italy), Middle price», опубликованная на день поставки Товара и **дифференциал**, предложенный Покупателем, который может иметь положительное или отрицательное значение.

2. In the case of shipment of the Goods to countries other than the countries of Central Asia, the price is determined based on the daily quotation of 10 ppm ULSD published in "S&P Global Platts" on the date of delivery of the product under the heading "European products (\$/mt), Mediterranean, (code AAWYY00), FOB (Italy), Middle price" published on the day of delivery of the Goods and a **differential** offered by the Buyer, which may have a positive or negative value.

Невзирая на вышесказанное, совокупная цена Товара не должна быть ниже Минимального порога цен, установленного Продавцом.

Notwithstanding the foregoing, the aggregated price of the Goods shall not be less than Minimum Threshold stated by UzGTL.

Минимальный порог цен: 560,05 долларов США за 1 метрическую тонну на 2023 год; 574,05 долларов США за 1 метрическую тонну на 2024 год.

Minimum Threshold: 560,05 US Dollars per 1 metric ton for 2023; 574,05 US Dollars per 1 metric ton for 2024.

Место доставки: станция Кенгсой АО «Узбекистон темир йуллари», код станции 732602.

Delivery location: Kengsoy station of JSC "Uzbekiston Temir Yullari", station code 732602.

Условия оплаты: 100 % предоплата. Начальная минимальная предоплата в размере 3 000 000 (три миллиона) долларов США.

Payment terms: 100 % prepayment. The first minimal prepayment in amount of 3 000 000 (three million) US Dollars.

После поставки Продавцом Товара на сумму начальной предоплаты, Покупатель осуществляет предоплату в размере из расчета Ежемесячного графика поставок, согласованного с Продавцом и Покупателем.

After the Seller delivers the Goods in quantities equal to the prepayment amount, the Buyer makes a prepayment in the amount based on the Monthly Delivery Schedule agreed with the Seller and the Buyer.

Условия поставки: FCA FreeCarrier (Incoterms 2020) со станции Кенгсой АО «Узбекистон темир йуллари», код станции 732602.

Terms of delivery: FCA Free Carrier (Incoterms 2020) from Kengsoy station of Uzbekistan Temir Yullari JSC, station code 732602.

Валюта платежа: доллары США.

Payment currency: US dollars.

Дополнительная информация:

1. Участие в Конкурсном отборе допускается только в случае предоставления предложений в соответствии с требованиями UzGTL. При этом каждый Участник может предоставить альтернативное ценовое предложение.

2. Каждый Участник должен предоставить банковскую гарантию в размере 1 000 000 (один миллион) долларов США

Крайний срок подачи предложений (дата закрытия Конкурсного отбора):

**4 июля 2023 года в 15:00 по
Ташкентскому времени (GMT + 5).**

Ожидаемая дата присуждения Контракта – 25 июля 2023 год.

Конверты с Конкурсными предложениями доставляются лично по адресу:
7-Б, улица Фаргона йули, 100060,
Ташкент, Республика Узбекистан

Контакт:

1. Шохрух Холматов

Начальник отдела продаж и маркетинга
Телефон: +998 71 202 40 80 (вн. 10901)

2. Бехзод Султанов

Специалист отдела сбыта и маркетинга
Телефон: +998 71 202 40 80 (вн.10906)

Поданное Конкурсное предложение должно быть подписано лицом, уполномоченным подписывать такие документы.

Настоящее Приглашение к участию в Конкурсном отборе не является офертой и ни при каких обстоятельствах не должно рассматриваться как юридически обязывающий документ.

Обратите внимание, что самое высокое и/или любое предложение не обязательно может быть принято ООО «Uzbekistan GTL».

Additional information:

1. Participation in the Competitive Bidding is permitted only if the Bid is provided in accordance with the requirements of UzGTL. In addition, each Participant can provide alternative price offer.

2. Each Participant should submit Bid Bond in amount of 1 000 000 (one million) US Dollars.

Deadline for Bids Submission (Competitive Bidding Closing Date):

**July 4, 2023 at 15:00 Tashkent time
(GMT + 5).**

The expected date for the award of the Contract is July 25, 2023.

The envelopes with Bid proposals shall be delivered by hand to the following address:
7-B, Fargona yuli street, 100060,
Tashkent, Republic of Uzbekistan

Contact:

1. Shoxrux Xolmatov

Head of Sales and Marketing Department
Telephone: +998 71 202 40 80 (int. 10901)

2. Bekhzod Sultanov

Specialist at Sales and Marketing Department
Telephone: +998 71 202 40 80 (int. 10906)

The submitted Bid must be signed by a person authorized to sign such documents.

This Invitation to participate in the Competitive Bidding is not an offer and under no circumstances should be considered as a legally binding document.

Please note that the highest and/or any offer may not necessarily be accepted by "Uzbekistan GTL" LLC.

Мы будем рады ответить на любые ваши вопросы о продуктах или бизнес-процессах.

We will be happy to answer any questions you may have about the products or business process.

Обратите внимание, что каждый Участник может подать только 1 Конкурсное предложение.

Please be informed that each Participant can submit only 1 Bid Proposal.

Для получения полного перечня документов Конкурсного отбора отправьте письменный запрос на эл.почту: sales@uzgtl.com

To get a full documentation of Competitive Bidding send a written request to email: sales@uzgtl.com

При возникновении вопросов пожалуйста свяжитесь с вышеупомянутыми сотрудниками отдела сбыта и маркетинга.

If you have any questions, please contact staff of Sales and Marketing department mentioned above.

С уважением,

Sincerely,



S.Yuldashov

Коммерческий директор /
Chief Commercial Officer